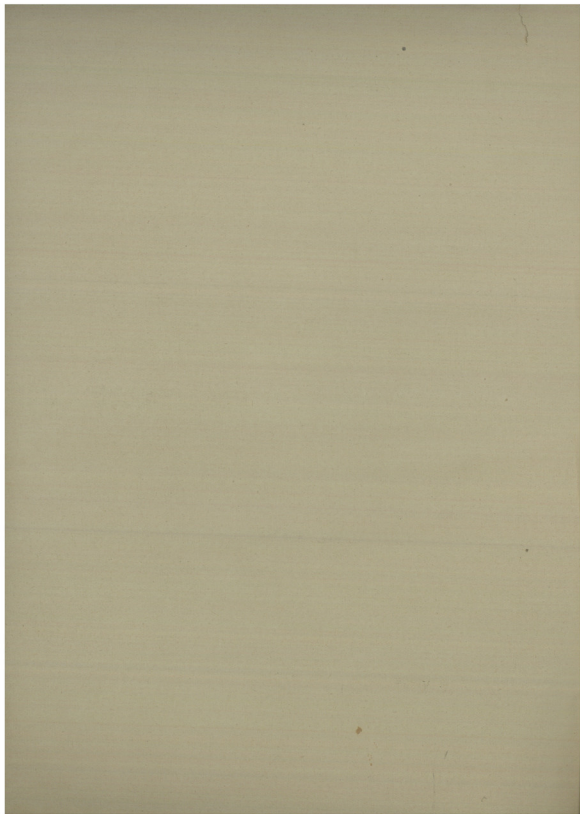




ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ



ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ

Δευτέρα, 14 Μαρτίου 1922, ὥρα 6 1/4 μ. μ. ἀνορθῶς

ΣΥΝΑΥΔΙΑ

ΤΕΤΑΡΤΗ ΤΩΝ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΩΝ

ΤΗΣ

ΣΥΜΦΩΝΙΚΗΣ ΟΡΧΗΣΤΡΑΣ

ΤΟΥ

ΩΔΕΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ 1921 — 1922

ΥΠΟ ΤΗΝ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΝ

ΤΟΥ ΚΑΘΗΓΗΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ

JOSE DE BUSTINDUY

Τῆ ΕΥΓΕΝΕΙ ΣΥΜΠΡΑΞΕΙ

ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ

ΑΧ. ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

ΚΑΘΗΓΗΤΟΥ ΤΟΥ ΩΔΕΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

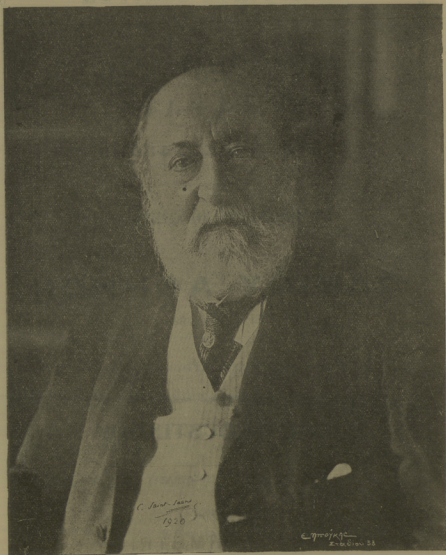
Βιολοντσέλλον

Τίσιος Π. Α. Σακελλαρίου

Τιμή ἀναλυτικῶν προγράμματος Δραχ. 1.

Ἡ Γενική δοκιμὴ τὴν Κυριακὴν 13 Μαρτίου ὥραν 10 3/4 π. μ.

ΑΝΘΡΩΠΙΝΟΝ ΓΕΝΟΣ



Τὸ Ῥετίον Ἀθηνῶν τιμῶν τὴν μνήμην τοῦ ἀποθανόντος Μεγάλου Συνθέτου
CAMILLE SAINT-SAËNS
ἀφιέρωσεν εἰς ἔργα αὐτοῦ ὀλόκληρον τὸ πρόγραμμα τῆς παρούσης συναυλίας.

Ἡ συναυλία τῆς ἑπομένης 13 Μαρτίου ἕως 19 ὡς ἑξῆς

ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ

Δευτέρα, 14 Μαρτίου 1922, ὥρα 6 1/4 μ. μ. ἀκριβῶς

ΣΥΝΑΥΛΙΑ

ΤΕΤΑΡΤΗ ΤΩΝ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΩΝ

ΤΗΣ

ΣΥΜΦΩΝΙΚΗΣ ΟΡΧΗΣΤΡΑΣ

ΤΟΥ

ΩΔΕΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ 1921—1922

ΥΠΟ ΤΗΝ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΝ

ΤΟΥ ΚΑΘΗΓΗΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ

JOSE DE BUSTINDUY

Τῆ ΕΥΓΕΝΕΙ ΣΥΜΠΡΑΞΕΙ

ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ

ΑΧ. ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

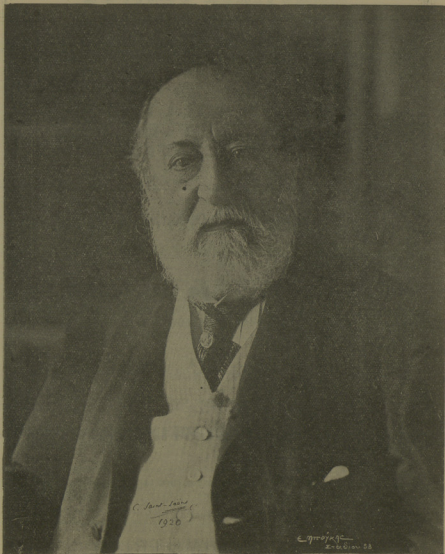
ΚΑΘΗΓΗΤΟΥ ΤΟΥ ΩΔΕΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

Βιολοντσέλλου

Τόσας Η. Α. Σακελλάρου

Τιμή ἀναλυτικῶς προγράμματος Δραχ. 1.

Ἡ Γενική δοκιμὴ τὴν Κυριακὴν 13 Μαρτίου ὥραν 10 3/4 π. μ.



Τὸ ὄρειον Ἀθηνῶν τῆρὲν τὴν μνήμην τοῦ ἀποθανόντος Μεγάλου Συνθέτου
CAMILLE SAINT-SAËNS
ἀφιέρωσεν εἰς ἔργον αὐτοῦ ὁλόκληρον τὸ πρόγραμμα τῆς παρούσης συναυλίας.



ΓΕΟ

ΑΙΔΥΛΛΟΣ ΑΛΛΥ

ΠΡΟΤΙΜΑΤΕ ΤΑ ΠΟΛΥΤΕΛΕΙΑΣ

ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΑ ΣΙΓΑΡΕΤΑ

ΣΑΛΟΝΙΚΑ

"ELMAS,, "EX - EXTRA,,

"L. M.,,



ΓΑΛΑ ΟΛΛΑΝΔΙΑ

Επίσημος και δι' αναλύσεως απο-
δειγμένον ΑΓΝΩΝ και ανώτε-
ρον όλων.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

1. *Δευτέρα συμφωνία* C. SAINT-SAËNS
a) Allegro marcato ἔργ. 55
b) Adagio
c) Scherzo-Presto
d) Prestissimo
ἐπὶ τῆς ὁρχήστρας
2. *Ἡ Νεότης τοῦ Ἡρακλέους* C. SAINT-SAËNS
συμφωνικὸν ποίημα ἔργ. 50
ἐπὶ τῆς ὁρχήστρας

ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ

- 3) *Concerto* διὰ βιολοντσέλλον C. SAINT-SAËNS
Allegro non troppo—Animato—All^o ἔργ. 33
molto—Allegretto—Un peu moins
vite—Piu allegro
ἐπὶ τοῦ κ. Ἀχ. Παπαδημητρίου καὶ τῆς
ὁρχήστρας
- 4) *Ἡ ἀνέμη τῆς Ὀμφάλης* C. SAINT-SAËNS
Συμφωνικὸν ποίημα ἔργ. 31
ἐπὶ τῆς ὁρχήστρας
- 5) *Marche militaire* C. SAINT-SAËNS
ἐκ τῆς *Suite Algérienne*
ἐπὶ τῆς ὁρχήστρας

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 3,500,000

ΑΠΟΣΘΕΜΑΤΙΚΟΝ 2,000,000

ΕΔΡΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

ΟΔΟΣ ΑΡΙΣΤΕΙΔΟΥ 12

ΑΓΟΡΑ ΚΑΙ ΠΩΛΗΣΙΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΟΣ
ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΥΠΟ ΤΟΥΣ ΜΑΛΛΟΝ
ΣΥΜΦΕΡΟΤΕΡΟΥΣ ΟΡΟΥΣ

ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟΝ ΜΕΧΡΙ ΔΡ. 5,000 ΠΡΟΣ 4 $\frac{1}{2}$ %
ΔΑΝΕΙΑ ΕΠΙ ΧΡΕΩΓΡΑΦΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ
ΕΝΕΡΓΕΙΑ ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΤΡΑΠΕΖΙΚΑΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΓΕΝΙΚΟΣ ΠΡΑΚΤΩΡ ΚΑΙ ΤΡΑΠΕΖΙΤΗΣ
ΑΝΩΝΥΜΟΥ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ
"ΚΥΚΛΑΔΙΚΗ,,

Η ΑΠΟΘΗΚΗ
ΒΑΜΒΑΚΕΡΩΝ

ΚΑΙ ΜΑΛΙΝΩΝ ΥΦΑΣΜΑΤΩΝ

Μ. ΜΑΤΣΗ & ΣΙΑ

ΟΔΟΣ ΑΙΟΛΟΥ 90

Πωλεί και λιανικώς

Βουναλάς Ζεφείρια

CAMILLE SAINT-SAËNS

Ὁ Κάμιλλος Σαιν-Σάνς, ἐγεννήθη εἰς Παρισίους τὴν 9 Ὀκτωβρίου 1835. Ἀπὸ τοῦ 1842 ἦτο ἤδη μαθητὴς τοῦ *Stamaty*, κοινῶ μουσικοῦ, ἀλλὰ εὐσυνειδήτου διδασκάλου τοῦ κλειδοκυμβάλου. Ὁ ἄσκησις αὐτοῦ μουσικῶς προητοίμασε καλῶς τὸν μέλλοντα καλλιτέχνην, ὅστις ἄλλως τε ἐδείκνυεν ἐξαιρετικὴν κλίσην τόσον διὰ τὸ κλειδοκύμβαλον ὅσον καὶ διὰ τὰ ὄργανον. Τὴν ἁρμονίαν ἐδιδάχθη ἀπὸ τὸν *Malden*, τὴν φωνὴν καὶ τὴν σύνθεσιν ἀπὸ τὸν *Halévy*.

Εἰς ἐκ τῶν μεγαλειτέρων μουσικῶν χρονικῶν ὁ κ. *de Fourcaud* ἀναφέρει διὰ τὴν νηπιακὴν ἡλικίαν τοῦ Σαιν-Σάνς τὰ ἑξῆς: «Ἐνθυμοῦμαι πάντοτε τὰς διηγήσεις περὶ τῶν παιδικῶν του χρόνων, τὰς ὁποίας κάποτε μοῦ ἔκαμιν ἡ θαυμασία μητέρα του. Ἐίχε διακρίνει εἰς τὴν φέσιν τοῦ παιδιοῦ τῆς τὸ θεῖον δῶρον τῆς μουσικῆς σχεδὸν ἀπὸ τὸ βρεφικὸν ἄκρον. "Ὅλοι οἱ κρότοι ὄσους ἤκουε τὸν ἀπληροῦλον." Ἦκουε προσεκτικὰ τὸν ἦχον τοῦ ἔκκερμου, τοῦ ὁποίου εὗρισκεν ἀμέσως τὸν ἀκριβῆ τόνον ἐπὶ τοῦ κλειδοκυμβάλου. Εἰς ἡλικίαν πέντε ἐτῶν ἡ ἐκτελεσις ἐνὸς ἔργου τοῦ *Grétry* δὲν τὸν ἐδυσκόλυε καθόλου, εἰς ἡλικίαν ἐπὶ τὰ ἐτῶν ἡ μνήμη του ἦτο τόσον ἐξησκημένη, ὥστε ἔγραφε καὶ ἐνηρμόνιζε πᾶσαν μελωδίαν, τὴν ὁποίαν τοῦ ἐπηγόρευεν ἄλλος. Συνέθεσε μάλιστα καὶ μικρὰ τεμάχια καλὰ τοιοσμένα καὶ μὲ πολὺ περιέργους ρυθμούς».

Τὸ 1846, ἀναφέρει ἀκόμη ὁ κ. *de Fourcaud*, ὁ καθηγητὴς τοῦ Σαιν-Σάνς, *Stamaty*, προέτεινε νὰ τὸν παρουσιάσῃ εἰς τὸ κοινόν. Ἡ κ. Σαιν-Σάνς, φόβηθεῖσα ὀλίγον, ἐζήτησε μίαν προηγουμένην δοκιμὴν. Συνηθροίσθησαν τὸ βράδυ οἱ φίλοι τῆς οἰκογενείας καὶ μερικοὶ ἑρασιτέχνη. Ὁ μικρὸς Κάμιλλος ἔπαιξε βοηθοῦμενος ἀπὸ τὸν Σιαμάτη, μίαν οὐνάτα τοῦ Μότσαρτ διὰ τέσσαρας



Μεγάλη παρακαταθήκη των προϊόντων
του ιδίου εργοστασίου **ROBERT
BOSCH** εφόδιαται παρά τῆς Γερμανικῆς
καὶ ἀποκλειστικῆς ἀντιπροσώπου

Γρηγορίου Παλαιολόγου.

Τηλ. 871 καὶ 622

Ὁδὸς Σανταροῦσα ἀριθ. 20

Magnetos. Bougies

Προβολεῖς, Σάλπιγγες, Φωτισμός
Αὐτοκινήτων

Προσσχὴ εἰς τὸ ὄνομα

Robert Rosch

χθῆρας· κατόπιν εξετέλεσε μόνος μερικάς φωνάς τοῦ Μπάχ καὶ συνοδούμενος ἀπὸ διπλοῦν κουαρτέττο ἐν concerto τοῦ Hummel καὶ τὸ concerto εἰς Μιϋ τοῦ Μπετόβεν. Ἦτο τοιαύτη ἡ ἐπιτυχία, ὥστε ὁ Κάμιλλος Pleyel προέτεινε τὰ ὀργανώσῃ χάριν τοῦ παιδίου εἰδικὴν ἑορταίαν εἰς τὴν αἴθουσαν τῶν οὐνανλιῶν.

Ἡ ἑορταίαν ἐγένετο.

Ὁ Κάμιλλος Σαιν - Σάνς ἔπαιξεν ἐκ μνήμης τὸ concerto εἰς Σιϋ τοῦ Μότσαρτ καὶ τὸ concerto εἰς Μιϋ τοῦ Μπετόβεν, μίαν φούγκαν καὶ ἓν ἔργον τοῦ Χαϊνδελ, ἐν προελούδιῳ καὶ μίαν φούγκαν τοῦ Μπάχ, μίαν toccata τοῦ Καλκμπρέννερ, πρόγραμμα ἴαν τολμηρόν, ἐὰν λάβῃ κανεὶς ἐπ' ὄψει τὰ μεθαιμῶν ἔργα μὲ τὰ ὁποῖα ἐγέμυζαν τὰ προγράμματα τῆς ἐποχῆς ἐκείνης. «Τὴν 18 Νοεμβρίου 1852 ὁ Σαιν - Σάνς παρουσιάσθη διὰ πρώτην φοράν ὡς συνθέτης. Ὑπῆρχε τὴν ἐποχὴν ἐκείνην μία δεξιόστροφα διευθυνομένη ἀπὸ τὸν Seghers, τὴν ὁποῖαν ἀνόμαζαν «Ἐταιρίαν τῆς Ἀγ. Καυιλίας» καὶ ἡ ὁποία διὰ πρώτην φοράν ἔκαμνε δοκιμασιακὰς λαϊκὰς οὐνανλιῶν. Ὁ Seghers εἶχε δεχθῆ πρὸς ἐκτέλειαν μίαν Συμφωνίαν εἰς λα Ἐλασσον, ἀνέκδοτον καὶ ἀγνώστου μουσικοῦ. Ἡ συμφωνία αὕτη ἐγένετο εὐμενῶς δεκτή. Οἱ καλλιτέχναι διέκριναν τὴν τάξιν καὶ τὴν κανονικότητα τῆς ἀναπτύξεως τῶν θεμάτων, τὸν πλοῦτον τῶν ἁρμογιῶν, τὴν σαφήνειαν τοῦ ἔργου καὶ τὴν λεπτότητα τῆς ἐνορχηστρώσεως. Ἀπὸ τοῦ πρώτου μέχρι τοῦ τελευταίου μέρους τίποτε δὲν ἐφάνησεν ἀπειρίαν ἢ διαταγμῶν. Τίτος ἦτο λοιπὸν τὸ ἔργον αὐτό;— Κανενὸς παλαιοῦ συνθέτου ἀναμφιβόλως γνωρίζοτος ὅλα τὰ μουσικὰ τῆς τέχνης καὶ ἴσως Γερμανοῦ τὴν καταγωγὴν.— Ὁχι: ἦτο ἐνὸς δεκαεξαετοῦς Γάλλου, ἐνὸς ἐρήθου ὀνομαστοῦ ἤδη καὶ ἔχοντος μεγάλα χαρίσματα ἐκτελεστοῦ εἰς τὴν τέχνην τοῦ κλειδοκονμβάλου. Ἡ ἀλήθεια ἐγνώσθη. Ἦλθεν ἐπίσης εἰς φῶς ὅτι τὸ ἔργον ἀνέμειν τὴν οὐρανὸν του πρὸ ἐνὸς σχεδὸν ἔτους. Φυσικὰ, αἱ κρίσεις ἤρχισαν νὰ γίνωνται μᾶλλον ἐπιφυλακτικαί. Ἀπὸ πλάνην αἰώνων ὁ ἄνθρωπος δὲν ἔχει ἐμπιστοσύνην εἰς τὴν νεότητα».

Ἡ ἀρχὴ τοῦ σταδίου του ὑπῆρχε πολὺν δόσκολος. Ἐπιτυχῶν μόνον κατὰ τὸ ἥμισυ εἰς τὸ «Βραβεῖον τῆς Ρώμης» ὁ Σαιν - Σάνς ἐγκατέλειπε τὸ Ἰνστιτούτον διὰ νὰ χαράξῃ ἰδικὸν του δρόμον. Οἱ σταθμοὶ τῆς πορείας του πρὸς τὴν δόξαν ἐξαλείφονται πρὸ τοῦ ἐπιτευχθέντος ἀποτελέσματος. Ἄς ἐπεκθυμίσωμεν μόνον ὅτι τὴν 2 Ἰουνίου 1906 ἐωρατάετο εἰς τὴν αἴθουσαν Pleyel ἡ πεντηκονταετηρίς τῆς



MODE /
FROU / E

16 RUE BUCAREST / T

GEO

ἀξιοσημειώτου εκείνης εποχής τοῦ 1846, καθ' ἣν ὁ μέλλον ἀνθέτης τοῦ «Σαμυῶν καὶ Λαλιὰ» ἔκαμα τὰ πρῶτα του βήματα. Ὁ διδάσκαλος στρεφόμενος πρὸς τοὺς φίλους, οἵτινες εἶχον αναθροισθῆ εἰς τὴν αἴθουσαν Pleyel, ἀνέγνωσε τοὺς χαριτωμένους αὐ- τοὺς στίχους:

*Cinquante ans ont passé depuis qu'un garçonnnet
De dix ans, délicat, frêle, le teint jaune,
Mais confiant, naïf, plein d'ardeur et de joie,
Pour la première fois, sur cette estrade, en proie
Au démon séduisant et dangereux de l'art,
Se mesurait avec Beethoven et Mozart.
. Je n'étais qu'un enfant
A mes débuts; trop jeune alors, et maintenant
Trop . . . non! N'insistons pas. La neige des années
Est venue, et les fleurs sont à jamais fanées;
Naguère si légers, mes pauvres doigts sont lourds;
Mais qui sait? Au foyer le feu couve toujours;
Si vous m'encouragez, peut être une étincelle,
En remuant un peu le cendre, luira-t-elle.*

Ζωηραὶ ἐκδηλώσεις καὶ φρενιτώδη χειροκροτήματα ἐκάλυψαν τοὺς λόγους τούτους· ὀλίγας στιγμὰς κατόπιν τὰ «σκληρὰ δάκτυλα» ἐξετέλεον μὲ ἐκκαισίαν καὶ ζωηρότητα ἀξιοθαύμαστον, Ἐν νέῳ *concerto* (τὸ 5^{ον} ἔργον 103). Ὁ σπανὴς τῆς ἐμπεικτέσεως ἐξηκολούθη τὰ λάμπη ἀκόμη ἐπ' ἀρκετόν, ὥστε τὰ ἐπιτέλη εἰς τὸν συνθέτην τὰ δῶσα ἀπὸ σκηπῆς τὴν *Δηϊάνειραν*, τὴν χαριτωμένην Ἰσπανικὴν φαντασίαν *Δόλα, Παρῦσαις, Ἄνδρομάχη, οἱ Βάρβαροι, Larroumet*, Ἀκολουθεῖν ἡ Ἑλένη καὶ τέλος ὁ *Πρόγονος* ἐτελειθεὶς εἰς *Μόντε-Κάρλο*. Μὴ λησμονῶμεν καὶ δύο ἔργα ἕνευ μουσικῆς, ὁ *Βασίλειος Ἀρεπὶ* καὶ ὁ *Βοιτρικίφαλος* περιήργος λιρική φαντασία γραφεῖσα πρὸ πολλοῦ ἀλλ' ἐτελειοθῆσα μόνον κατὰ τὸ 1902 εἰς τὸ θέατρον Ὁδείου.

Τὸ ἔργον τοῦ Σαιν-Σάνς εἶνε σηματικὸν καὶ πολεμοχρῆδες. Ἴδοι ἡ σκερὰ τῶν σπουδαιότερων ἔργων του κατὰ κατηγορίαν συμφωνίας πρὸς τὸν κατάλογον τοῦ κ. *Croze*, συνεργάτου του διὰ τὸ ὄρασιον μπαλέτου *Javotte*.

Ἔργα δραματικά καὶ λυρικά. - **Οἱ Γάμοι τοῦ Προμηθέως**, ὀδὴ βραβευθέντα εἰς τὸν διεθνή διαγωνισμὸν τῶν Παρισίων, 1867· **la Princesse Jaune**, κωμικὸν μελόδραμα εἰς πρᾶξιν, 1876· **Le Timbre d'argent**, λυρικὸν δράμα εἰς πρᾶξις 1877· **Σαμψῶν** καὶ **Δαλιδά**, μελόδραμα εἰς 4 πρᾶξις τοῦ F. Lemaire (Βαϊμάρη 1877, Παρίσιον 1892)· **Etienne Marcel**, μελόδραμα 1879· **Ἡ Λύρα** καὶ ἡ **Ἄρπα**, ὀδὴ 1879· **Ἀντιγόνη**, μουσικὴ διὰ τὸ δράμα τοῦ Σοφοκλέους, **Ἐρρίκος VIII**, μελόδραμα εἰς 4 πρᾶξις, 1883. **Περσεφόνη**, λυρικὸν δράμα εἰς 4 πρᾶξις 1887· **Ascanio**, 5 πρᾶξις 1890· **Φρόνη**, κωμικὸν μελόδραμα, 1893· **Frédégonde**, λυρικὸν δράμα, 1895· **Σκηπὴ** ἐκ τοῦ **Ἄρατιον**, **Javotte**, μπαλέττο, 1896· **Ἀγίανερα** μουσικὴ διὰ τὸ ἀρχαῖον δράμα τοῦ Louis Gallet.

Ἔργα συμφωνικά. — **Πρώτη Συμφωνία εἰς Mi ♯ Δύσις** καὶ **Ἀνατολὴ** (ἐμβατήριον). ἢ **Ἀνέμη** τῆς **Ἄμφαλης**, ὁ **Μακρόβριος χορός**, ἢ **Νεότης** τοῦ **Ἡρακλέους**, **Φαέθων**. Συμφωνικὰ ποιήματα. — **Suite** δι' ὀρχήστραν. **Marche Héroïque**. **Δευτέρα Συμφωνία** εἰς la H. **Suite algérienne**. **Μία Νύξ** ἐν **Λισσαβῶν**. **Jota aragonese**. **Τρίτη Συμφωνία** εἰς το Ἐλ. μετὰ ὀργάνου καὶ κλειδοκονβιάλου. Ἦμος εἰς τὸν **Βίκτωρα Οὐγγῶ**.

Ἔργα ὁθησομειακά. — **Λειτουργία**, **Ἄρατόριον τῶν Χριστουγέννων**, **ψαλμὸς VIII**, **Ave verum**, **O salutaris**. **Tantum ergo**, **Veni creator**, **Requiem**, **Ψαλμὸς V XIII**, κτλ.

Ἔργα διὰ solo καὶ ὀρχήστραν. — **Ταραντέλλα** (πιάγιαλος καὶ εὐθάλιος). **Introduction et Rondo** (βιολίον), **5 concertos** διὰ κλειδοκονβιάλου **3 concertos** διὰ βιβλίου, **1 concerto** διὰ βιολοντσέλλου, **Africa**, **Rapsodie d'Auvergne** κτλ.

Μελωδία, **διωδία**, **trios**, **quatuors** κτλ.

Ὁ Σαιν - Σάνς εἶνε ἐπίσης συγγραφεὺς πολλῶν ἔργων καταπολεμῶν τὰς βαγνερείους τάξεις τῶν συναδέλφων του ἰδημοσίεισε μίαν αἰσθητικὴν μελέτην: **Ἰγλισμὸς καὶ Μουσικὴ** (1882). Ἔγραψεν ἐπίσης: **Ἀρμονία καὶ Μελωδία** (1885). Ὁ **Κάρολος Γκουνῶ** καὶ ὁ **Δὸν Ζουὰν** τοῦ **Μότσαρτ**. **Σημειώσεις ἐπὶ τῶν σκηνογραφικῶν τῶν θεάτρων τῆς ἑωμαικῆς ἀρχαιότητος** (1886) **Προδλήματα καὶ Μυστήρια** κτλ.

Ὁ Σαιν - Σάνς ἐξελέγη μέλος τῆς Ἀκαδημίας τῶν Καλῶν Τεχνῶν εἰς ἀντικατάστασιν τοῦ **Reber** τὸ 1881 ἦτο ἐπίσης μέλος τῆς Ἀκαδημίας τῶν Καλῶν Τεχνῶν τῶν Βρυξελλῶν, τῆς Ἀκαδη-

μίας τῶν Καλῶν Τεχνῶν τῆς Στοχαστικῆς καὶ διδασκίᾳ τῆς μουσικῆς τοῦ Πανεπιστημίου τῆς Κωνσταντινουπόλεως.

Ὁ ἔκδοτος μουσουργὸς ἐπιμήθη διὰ τοῦ Μεγαλοσταύρου τῆς Αὐτοκρατορίας τῆς Ἑλλάδος τοῦ Ἑλληνικοῦ Μεγαλοσταύρου κ.λ.π.

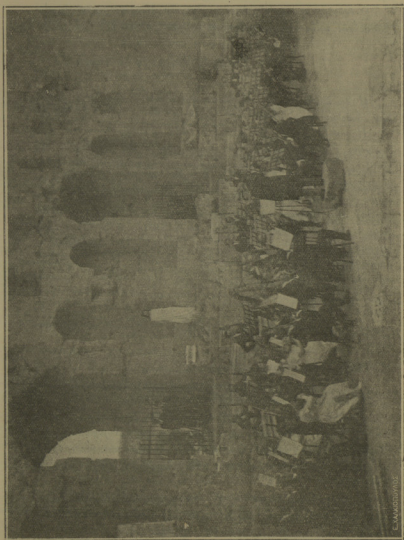
(Κατὰ τὸν Camille le Senne)

Ἡ 2α Συμφωνία Saint-Saëns ἐξετελέσθη τὸ πρῶτον εἰς ἀντανβλιάν δοθεῖσαν παρ' αὐτοῦ τοῦ συνθέτου, ἐν τῇ αἰθούσῃ Pleyel τῶν Παρισίων, τὴν 28 Φεβρουαρίου 1862. «Τὸ ἔργον τοῦτο, λέγει ὁ Jules Tiersot, ἀποκαλύπτει τὴν λεπτότητα καὶ τὸ πνεῦμα τοῦ συνθέτου. Εἰς ὅλα τὰ σημεῖα τηρεῖται ἡ ἀπαιτούμενη ἀναλογία: οἱ ρυθμικοὶ τύποι εἶνε σαφεῖς καὶ ἀκριβεῖς, ἡ πολυφωνία εἶνε ἀπολύτως ἰσορροπημένη καὶ ἡ ὁρχήστρα, ἰσχυρὰ ὅταν πρέπει, ἔχει διαφάνειαν ἐπιπέπουσαν νὰ διακρίνομεν καὶ τὴν ἑλαχίστην λεπτομέρειαν». Διὰ τὴν ἐνορχήστρωσιν τοῦ ἔργου τοῦτου ὁ συνθέτης ἐχρησιμοποίησε μόνον 2 πλαγιάλους, 2 δεξιαύλους, 2 ἐθναύλους, 2 βασσαύλους, 2 κόρνα, 2 σάλπιγγας, 2 τύμπανα καὶ τὰ ἔγχορδα, συνειπῶς τὴν κλασσικὴν ὁρχήστραν ἐπὶ τὴν ἀπόλυτον σημασίαν τῆς λέξεως, καθότι ὁ μικρὸς πλαγιάλιος παρεμβαίνει μόνον εἰς τὸ finale. Ὁ Brahms ἔλεγε διὰ τὴν συμφωνίαν ταύτην, ὅτι θὰ ἔπρεπε νὰ χρησιμοποιηθῆ ὡς πρότυπον διὰ τοὺς μαθητὰς τῆς συνθέσεως.

Ἡ νεότης τοῦ Ἡρακλέους.

Ἡ μυθολογία ἀναφέρει ὅτι ὁ Ἡρακλῆς κατὰ τὴν παιδικήν του ἡλικίαν εἶδεν ἐνώπιόν του νὰ ἀνοίγονται δύο δρόμοι: τῆς ἀρετῆς καὶ τῆς κακίας. Ἀδιάφορος εἰς τὰ θέληγτρα τῶν Νυμφῶν καὶ τῶν Βαρχῶν, ὁ ἦρωας ἐκίλεγε τὴν ὁδὸν τῶν ἀγώνων καὶ τῶν μόχθων καὶ εἰς τὸ τέλος βλέπει διὰ μέσον τῶν φλογῶν τὴν ἀμοιβὴν τῆς ἀθανασίας.

Τὸ ἔργον τοῦτο ἐξετελέσθη πρὸ διετίας παρὰ τῆς Ὀρχήστρας τοῦ ᾿Φδοίου Ἀθηνῶν ἐπὶ τὴν διεύθυνσιν τοῦ Μεγάλου Συνθέτου C. Saint Saëns ἐν τῷ ᾿Φδοίῳ Ἡρώδου τοῦ Ἀττικοῦ.



CLAYTON BRYANT

ΚΟΥΡΤΑ Η άνεμη τῆς Ὀμφάλης.

Ἐπιπέσεις τοῦ συμφωνικοῦ τοῦτον ποιήματος εἶνε ἡ σαφηνετικὴ δόναμις τῆς γενναϊκῆς, ἢ θριαμβευτικῆς πάλης τῆς ἀδυναμίας κατὰ τῆς δυνάμεως. Ἡ ἀνεμη παρουσιάζεται μόνον διὰ λόγους ρυθμικοῦς.

Οἱ ἐνδιαφερόμενοι διὰ περισσότερας λεπτομερείας δύνανται κατὰ τὴν ἐξέλιξιν τῆς ἐπιπέσεως τοῦ συμφωνικοῦ ποιήματος ν' ἀναγορεύσουσιν τὸ θέμα τοῦ Ἡρακλέους σιναζοντος ἐντὸς τῶν δεσμῶν τὰ ὁποῖα δὲν δύνανται τὸ θραύσῃ καὶ περαιτέρω τὴν Ὀμφάλην σκόπτουσαν τὰς ματαίας προσπάθειάς τοῦ ἥρωος.

ΓΕΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΟΡΟΙ ΚΑΤΑΘΕΣΕΩΝ

Καταθέσεις ἐν ὄψει μέχρι Δραχμῶν 200.000 4 ⁰/₁₀₀
ἄνω τῶν Δραχμῶν 200.000 3 ¹/₂ ⁰/₁₀₀

Εἰς Δραχμάς

Ἐκὶ προθεσμίας

6 μηνῶν 4 ¹/₂ ⁰/₁₀₀

1 ἔτους 5 ¹/₂ ⁰/₁₀₀

2 ἔτων 5 ³/₄ ⁰/₁₀₀

Εἰς Ξένα Νομίσματα

Ἐν ὄψει

Εἰς £ 3 ⁰/₁₀₀

Εἰς Frs 3 ⁰/₁₀₀

Εἰς S 3 ⁰/₁₀₀

Εἰς Lib 3 ⁰/₁₀₀

Ἡ Γενικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος ἐκτελεῖ πάσης φύσεως
Τραπεζικὰς ἐργασίας.

Συνάλλαγμα

Χρηματιστηριακαὶ Ἐντολαί,

Ἀποθημεύσεις Ἐκτελωνισμοί,

Ἀσφάλεια

ΒΑΣΙΛΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ

Πέμπτη, 17 Μαρτίου, 6 1/2 μ.μ.

ΠΡΩΤΗ ΠΑΡΑΣΤΑΣΙΣ

ΤΗΣ ΜΕΛΟΔΡΑΜΑΤΙΚΗΣ ΣΧΟΛΗΣ ΤΟΥ ΩΔΕΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

Κατὰ διδασκαλίαν τοῦ Καθηγητοῦ τοῦ Ὁδείου
κ. Κ. Τριανταφύλλου

Διευθυντῆς Ὁρχήστρας: ὁ κ. Στ. Βαλιτσιώτης
Chef de chant : ὁ κ. Γ Σκλάβος

1. *Μποέμ (Πρῶξις Γ')* **Πουτσίνι**
Μιμὴ Δις Κορίνα Τριανταφύλλου
Μουζέττα Δις Πίτου Δριβα
Ροδόλφος Κος Κ. Τριανταφύλλου
Μάρκελλος Κος Π. Μπότσης
2. *Βερτέρ (Πρῶξις Γ')* **Μασσενέ**
Καρλόττα Δις Εὐθ. Κατσιφῶ
Σοφία Δις Κάιτη Κατσιφῶ
3. *Λὲ Σίντι* **Μασσενέ**
Σιμέν Δις Ἰωσηφ. Παπαϊωάννου
Ροδριγὸς Κος Κ. Τριανταφύλλου
4. *Αἰντὰ (Πρῶξις Β')* **Βέρδη**
Αἰντὰ Δις Ἰργ. Ἀποστόλου
Ἀμνερις Κα Μαγ. Μικροῦ
5. *Μανὸν (Πρῶξις Γ', Εἰκὼν 2^a)* **Μασσενέ**
Μανὸν Κα Β. Χοῦδᾶ
Νιὲ Γκριέ (νύξ) Κος Κ. Τριανταφύλλου
 " " *(πατήρ)* Κος Π. Μπότσης

ΑΙΘΟΥΣΑ ΩΔΕΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

Λευτέρα, 21 Μαρτίου 1922, ώρα 6 $\frac{1}{2}$ μ.μ.

ΣΥΝΑΥΛΙΑ ΜΑΘΗΤΩΝ

ΤΗΣ ΤΑΞΕΩΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΛΩΜΑΤΙΟΥ

ΤΟΥ ΚΑΘΗΓΗΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ

JOSÉ DE BUSTINDUY

ΜΕ ΕΡΓΑ SAINT-SAENS

Sonate -- Trio -- Quintette

Συμπράττον οί μαθηταί και αί μαθήτριά, Έβεστ, Α. Νεζερίτης, Ε. Σκουμπουροδη, Ε Ζώτου, Β. Λόγκα, Β. Λόγκα, Είθ. Παπαδοπούλου, Κ. Κόντη, Ε. Κουρούκλη, Χ. Κρητικός, Χ. Μέθυμγκα, Ν. Ασκητοπούλου, Μ. Ανδρεάδου, Β. Σκαντζουράκης, Ε. Κοκκίνου, Α. Κουρούκλη, Μ. Πίστη.

Τιμαί εισιτηρίων Δραχ. 5 και 2.

ΑΙΘΟΥΣΑ ΩΔΕΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

ΣΥΝΑΥΛΙΑΙ Μ. NAUDIN

Α'. ΣΥΝΑΥΛΙΑ δια 2 Πιάνα, τήν Τετάρτην 16 Μαρτίου, ώρα 6 $\frac{1}{2}$ μ. μ. συμπράξει τῆς κυρίας Μ. Naudin.

Β'. ΣΥΝΑΥΛΙΑ (Ρεσιτάλ), τήν Τετάρτην 23 Μαρτίου, ώρα 6 $\frac{1}{2}$ μ. μ.

Τιμαί εισιτηρίων μετά φόρου.

Δι' ἐκάστην συναυλίαν Δραχ. 18.05

Συνδρομή δια τὰς 2 συναυλίας » 30.—

Εισιτήρια πωλοῦνται εἰς τοὺς Μουσικοὺς οἴκους Καζάζη (Σταδίου 18) The Starr Piano Company 12 Σταὸ Ἀρσουλίου καὶ εἰς τὸ Ὀδεῖον Ἀθηνῶν.

Ὁ κ. Armand Marsick, λαθῶν ἄδειαν μετέβη εἰς Βέλγιον, ἵνα διευθύνῃ τὴν ὄπεράν του «*la Jane*». Ἐν τῷ μεταξύ ἐδέχθη τὴν προσφερθεῖσαν αὐτῷ θέσιν ἐν τῷ Ὁδείῳ τοῦ Bilbao τῆς Ἰσπανίας καὶ παρητήθη τῆς ἐν τῷ Ὁδείῳ Ἀθηνῶν θέσεώς του.

ΔΕΛΤΙΟΝ ΣΥΝΑΥΛΙΩΝ

Τρίτη, 15 Μαρτίου, ὥρα 6 1/2 μ.μ.

Συναυλία Κας *Malde Wassenhoven* ἐν τῷ Ὁδείῳ.

Πέμπτη, 17 Μαρτίου, ὥρα 6 1/2 μ.μ.

Α'. Παράστασις τῆς Μελωδραματικῆς Σχολῆς τοῦ Ὁδείου Ἀθηνῶν, ἐν τῷ Βασιλικῷ.

Λευτέρα, 21 Μαρτίου, ὥρα 6 1/2 μ.μ.

Συναυλία μαθητῶν τῆς τάξεως Μουσικῆς δωματίου τοῦ καθηγητοῦ κ. *José de Bustinduy* μετ' ἔργα *Saint-Saëns* ἐν τῷ Ὁδείῳ.

Πέμπτη, 24 Μαρτίου, ὥρα 6 1/2 μ.μ.

Ἡ Β'. συναυλία τῆς γυναικείας χοροφδίας ἐν τῷ Δημοτικῷ.

Σάββατον, 26 Μαρτίου, ὥρα 6 1/2 μ.μ.

Συναυλία κ. Κωνστ. Παπαδημητρίου (ἄσμα) ἐν τῷ Ὁδείῳ.

Κυριακή, 27 Μαρτίου, ὥρα 6 1/2 μ.μ.

Συναυλία (ρεσιτάλ) κ. Γ. Λυκούδη, συνοδεία Ὁρχήστρας ἐν τῷ Δημοτικῷ.

ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ
ΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΚΗΣ ΟΡΧΗΣΤΡΑΣ
ΤΟΥ ΦΔΕΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟΝ 1921-1922

ἀριθ.	Όνοματεπώνυμον	ἀριθ.	Όνοματεπώνυμον
	<i>Α΄ Βιολιά.</i>		
1	Bustinduy José	10	Κοκκίνου Έρση
2	Λυκούδης Γεώργιος	11	Δελγιάννης Β.
3	Χωραράς Γεώργιος (Α΄ τῶν δευτέρων)	12	Χριστοδουλάτου Έλλη
4	Bustinduy Έλένη	13	Κωστοπούλου Έλλη
5	Καρακίρης Α.	14	Λαμέρα Βέτα
6	Ζαρεφοπούλου Άσπασία		<i>Βιόλα</i>
7	Λομπιάνκο Γεώργιος	1	Οικονομίδης Φιλοκτήτης
8	Νικολάου Όλγα	2	Πρεστρώ Άλφρ.
9	Καββιάδας Θεόδωρος	3	Μαριέττου Εύγ.
10	Κόκορη Άλεξ.	4	Άσκητοπούλου Νέλλη
11	Παταχοιστοδούλου Άλκ.	5	Πιερούσης Έρνέστος
12	Κολάσης Α.		<i>Βιολοντσέλλα.</i>
13	Παπόλας Άντ.	1	Γαϊδεμβέργερ Ροδόλφος
14	Bontempi S.	2	Παπαδημητρίου Άχιλλεύς
15	Σκανζουράκης Β.	3	Κωνσταντινίδης Γεώργιος
	<i>Β΄ Βιολιά.</i>	4	Πίστη Μαρία
1	Cramer A.	5	Φαραντάτου Έλ.
2	Ρόμπαπα Ι.	6	Ίατρού Σοφία
3	Μπούκιος Σ.	7	Κουρούκλη Λήδα
4	Λάζαρος Νικόλαος	8	Weiss A.
5	Κόκκινος Παναγιώτης	9	Onntebarozi C.
6	Άνδρεάδου Μελίτα		<i>Βαθύχορδα (Contrabassi).</i>
7	Παρίδης Γεώργιος	1	Τζουμάνης Ίωάννης
8	Κάισαρη Σ.	2	Βρωσιδης Χρήστος
9	Αΐλωνίτης Βασ.		

ἀριθ.	Όνοματεπώνυμον	ἀριθ.	Όνοματεπώνυμον
3	Σεμιτέκολος Μ.		Σάλπιγγες (Trombe).
4	Κούβας Γ.	1	Μεταλλινός Σπ. (Α'. Τρόμπα)
5	Μπενετάντος Μαρ.	2	Λεώνης Γ.
	Πλαγιάυλοι (Flauti).	3	Μασσίνας Δ. (Α'. Κορνέτα)
		4	Γαρουφαλιάς Χρ.
1	Παπαγεωργίου Νικ.		Τρομπόνια (Tromboni).
2	Χαρατσάκης Δ.	1	Μεταλλινός Σπυρίδων
3	Μάγκος Σπυρίδ. (Ottavino)	2	Μανιαρίζης Ίωάννης
	Όξύαυλοι (Oboi).	3	Λαδάς Γ.
1	Βασιλάς Μιχ.		Tuba.
2	Φουρτούνας Μ.	1	Άκριδός Ε.
	Ευθύαυλοι (Clarinetti).		Τύμπανα (Timpani).
1	Καρατζᾶς Κωνστ.	1	Καραλίθανος Π.
2	Λαζᾶρος Σπυρίδων		Κρονονά (Batteria).
3	Τσοχαλῆς Β.	1	Ίατροῦ Σπυρίδων
	Βαρύαυλοι (Fagotti).	2	Σερεμίδης Μ.
1	Πιτιάκος Ἀλέξανδρος	3	Γεωργίου Σ.
2	Μουρμούρης Γεώργιος	4	Ἀντωνόπουλος Β.
3	Παπαϊωάννου Κωνσταντῖνος		Ἄρπα.
	Κέρας (Corni).	1	Wassenhoven Malde
1	Παζινοπούλου Γεράσιμος	2	Καίσαρη Φιλοθέη
2	Βαφειάδης Σπυρίδων		Ἐφορος τῆς Ὀρχήστρας
3	Κρητικὸς Σωτ.		ὁ κ. Ρ. Γαῖδεμβέργερ.
4	Βεντουρῆς Βασ.		

ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ
ΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΚΗΣ ΟΡΧΗΣΤΡΑΣ
ΤΟΥ ΩΔΕΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟΝ 1921-1922

ἀριθ.	Όνοματεπώνυμον	ἀριθ.	Όνοματεπώνυμον
	<i>A. Βιολιά.</i>		
1	Bustinduy José	10	Κοκκίνου Έρση
2	Λυκούδης Γεώργιος	11	Δελιγιάννης Β.
3	Χωραφάς Γεώργιος (Α' τῶν δευτέρων)	12	Χριστοδουλάτου Έλλη
4	Bustinduy Έλένη	13	Κωστοπούλου Έλλη
5	Καρακέρης Α.	14	Λαμέρα Βέτα
6	Ζαρεφοπούλου Άσπασία		<i>Βιόλοι</i>
7	Λομπιάνκο Γεώργιος	1	Οικονομίδης Φίλοκλήτης
8	Νικολάου Όλγα	2	Πρεστρώ Άλφρ.
9	Καββάδας Θεόδωρος	3	Μαρκέττου Εδγ.
10	Κόκαρη Άλεξ.	4	Άσκητοπούλου Νέλλη
11	Παπαχριστοπούλου Άλκ.	5	Πιερούτσης Έρνεστος
12	Κολάσης Α.		<i>Βιολοντσέλλα.</i>
13	Παπόλας Άντ.	1	Γαϊδεμβέργερ Ροδόλφος
14	Bontempi S.	2	Παπαδημητρίου Άχιλλεύς
15	Σκαντζουράκης Β.	3	Κωνσταντινίδης Γεώργιος
	<i>B. Βιολιά.</i>	4	Πίστη Μαρία
1	Cramer A.	5	Φαραντάτου Έλ.
2	Ρόμπαπα Ι.	6	Ίατρού Σοφία
3	Μπούκιος Σ.	7	Κουρούλη Λήδα
4	Λάζαρος Νικόλαος	8	Weiss A.
5	Κόκακος Παναγιώτης	9	Onntebarozzi C.
6	Άνδρεάδου Μελίτα		<i>Βαθύχορδα (Contrabassi).</i>
7	Παρίδης Γεώργιος	1	Τζουμάνης Ίωάννης
8	Καίσαρη Σ.	2	Βρυωνίδης Χρήστος
9	Αύλωνίτης Βασ.		

ἀριθ.	Όνοματεπώνυμον	ἀριθ.	Όνοματεπώνυμον
3	Σεμιτέκοιλος Μ.		<i>Σάλπιγγες (Trombe).</i>
4	Κούβας Ι.	1	Μεταλλινός Σπ. (Α'. Τρόμπα)
5	Μπενετάτος Μαρ.	2	Λεώνης Ι.
	<i>Πλαγίανλοι (Flauti).</i>	3	Μασσίνας Δ. (Α'. Κορνέτα)
		4	Γαρουφαλιάς Χρ.
1	Παπαγεωργίου Νικ.		<i>Τρομπόνια (Tromboni).</i>
2	Χαρατσάκης Δ.	1	Μεταλλινός Σπυρίδων
3	Μάγκος Σπυρίδ. (Ottavino)	2	Μανιαρίνης Ίωάννης
	<i>Όξυάλτοι (Oboi).</i>	3	Λαδάς Γ.
1	Βασιλάς Μιχ.		<i>Tuba.</i>
2	Φουρτούνας Μ.	1	Άκριβός Ε.
	<i>Εθύάλτοι (Clarineti).</i>		<i>Τόμπανα (Timpani).</i>
1	Καρατζάς Κωνστ.	1	Καραλίβανος ΙΙ.
2	Λάζαρος Σπυρίδων		<i>Κρουστά (Batteria).</i>
3	Τσοχαλής Β.	1	Ίατρού Σπυρίδων
	<i>Βαρύάλτοι (Fagotti).</i>	2	Σερεμίδης Μ.
1	Πιτιάιος Άλέξανδρος	3	Γεωργίου Σ.
2	Μουρμούρης Γεώργιος	4	Άντωνόπουλος Β.
3	Παπαϊωάννου Κωνσταντίνος		<i>Άρπα.</i>
	<i>Κέρας (Corni).</i>	1	Wassenhoven Malde
1	Παξινόπουλος Γεράσιμος	2	Καίσαρη Φιλοθέη
2	Βαφειαδάκης Σπυρίδων		<i>Έφορος τής Όρχήστρας</i>
3	Κρητιός Σωτ.		δ κ. Ρ. Γαϊδεμβέργεφ
4	Βεντούρης Βασ.		

ΚΟΝΙΑΚ

Δ^ΦΟΝ Μ. ΜΠΑΡΜΠΑΡΕΣΟΥ



® GEO ®

ΕΚΔΟΣΕΙΣ 01 02 03 04 05

ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ 06 07 08

ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ 09 10 11

ΣΚΗΝΟΓΡΑΦΙΑΙ 12 13 14

ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ 15 16 17 18

ΤΥΠΟΓΡΑΦΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ

ΛΙΘΟΓΡΑΦΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ

ΤΜΗΜΑ ΕΜΠΟΡΙΚΟΝ 19 20

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΕΛΛΗΝ. ΟΔΗΓΟΥ

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΩΝ ΑΣΠΙΩΤΗ